

HAREN

moderniseringswerken - travaux de modernisation



www.nmbs.be
www.sncb.be

nmbs - sncb



infofolder over de werken
brochure d'information sur les travaux



moderniseringswerken Brussel-Leuven travaux de modernisation Bruxelles-Louvain

De NMBS werkt sinds 1996 aan de modernisering van de spoorverbinding tussen Brussel en de Duitse grens. Dankzij deze werken zal het treinverkeer vanaf eind 2005 over de gehele lijn vlotter en sneller verlopen. Brussel en Leuven krijgen een verbinding met vier sporen, tussen Leuven en Luik komt er een nieuwe hogesnelheidslijn.

De binnenlandse IC-treinen en de hogesnelheidstreinen zullen tussen Brussel en Leuven over de twee middenste sporen rijden. Het tragere treinverkeer zal van de twee buitenste sporen gebruik maken. Deze bijkomende capaciteit zal toelaten om in de toekomst meer treinen in te leggen op de verbinding Brussel-Leuven en verder richting Limburg en Luik.

Sinds januari 2001 zijn ook op het grondgebied van Haren werken gestart. De drie huidige sporen worden uitgebreid tot vier.

Dankzij de aanleg van het vierde spoor zal het treinverkeer tussen Brussel en Leuven veel vlotter verlopen.

Grâce à la construction de la quatrième voie, le trafic ferroviaire entre Bruxelles et Louvain sera plus fluide.

Depuis 1996, la SNCB travaille à la modernisation de la relation ferroviaire entre Bruxelles et la frontière allemande. Ces travaux permettront d'assurer une circulation plus rapide et plus fluide des trains sur l'ensemble de la ligne. Bruxelles et Louvain seront reliées par une ligne à quatre voies, et le trajet entre Louvain et Liège sera doté d'une nouvelle ligne à grande vitesse.

Les trains IC intérieurs et les trains à grande vitesse circuleront sur les deux voies centrales entre Bruxelles et Louvain. Le trafic moins rapide utilisera les deux voies extérieures. Cette capacité supplémentaire permettra de mettre en service un plus grand nombre de trains sur la relation Bruxelles-Louvain et au-delà en direction de Liège et du Limbourg.

Depuis janvier 2001, des travaux sont en cours sur le territoire d'Haren. Les trois voies actuelles seront portées à quatre.



comfort als leidraad le confort comme ligne de conduite

Deze spooruitbreiding brengt heel wat werken met zich mee, zoals de aanleg van steunmuren en draineringscollectoren. Tegelijkertijd maakt de NMBS van de gelegenheid gebruik om de stopplaats Haren-Zuid aangenamer te maken. De reizigers zullen na de werken kunnen genieten van een opgefriste stopplaats met alle modern comfort.

Cette extension des voies est à l'origine de toute une série de travaux, comme la construction de murs de soutènement et la pose de collecteurs de drainage. En même temps, la SNCB profite de l'occasion pour rendre le point d'arrêt d'Haren-Sud plus convivial. Après les travaux, les voyageurs pourront bénéficier d'un point d'arrêt rafraîchi équipé de tout le confort moderne.

planning planning

De werken burgerlijke bouwkunde duren van januari 2001 tot midden 2002.

De firma Betonac neemt de uitvoering op zich, onder leiding van TUC RAIL, een dochteronderneming van de NMBS. Hierna volgen de spoorwerken (plaatsen van sporen, elektrificatie, seininrichting, etc.). Vanaf eind 2002 kan het nieuwe vierde spoor in dienst gesteld worden. Vervolgens starten de werken voor de vernieuwing van het derde spoor. Deze werken moeten eind 2004 voltooid zijn. Vanaf eind 2005 zullen alle moderniseringswerken tussen Brussel en Leuven klaar zijn en krijgen deze twee steden een verbinding via vier sporen.

Les travaux de génie civil s'étaleront de janvier 2001 à la mi-2002. La firme Betonac s'en chargera, sous la direction de TUC-Rail, une filiale de la SNCB. Suivront alors les travaux de voie (pose de la voie, électrification, de la signalisation, etc.). La nouvelle quatrième voie pourra être mise en service vers la fin 2002. C'est alors que pourront débuter les travaux de renouvellement de la troisième voie. L'achèvement de ces travaux est prévu pour fin 2004. A partir de la fin 2005, tous les travaux de modernisation entre Bruxelles et Louvain seront terminés et les deux villes seront reliées par une infrastructure à quatre voies.

De verbindingsweg in Haren tussen de spoorlijnen Brussel-Leuven en Halle-Vilvoorde-Mechelen wordt heringericht.

Le point de correspondance à Haren entre les lignes de chemin de fer Bruxelles-Louvain et Hal-Vilvoorde-Malines sera réaménagé.

overzicht

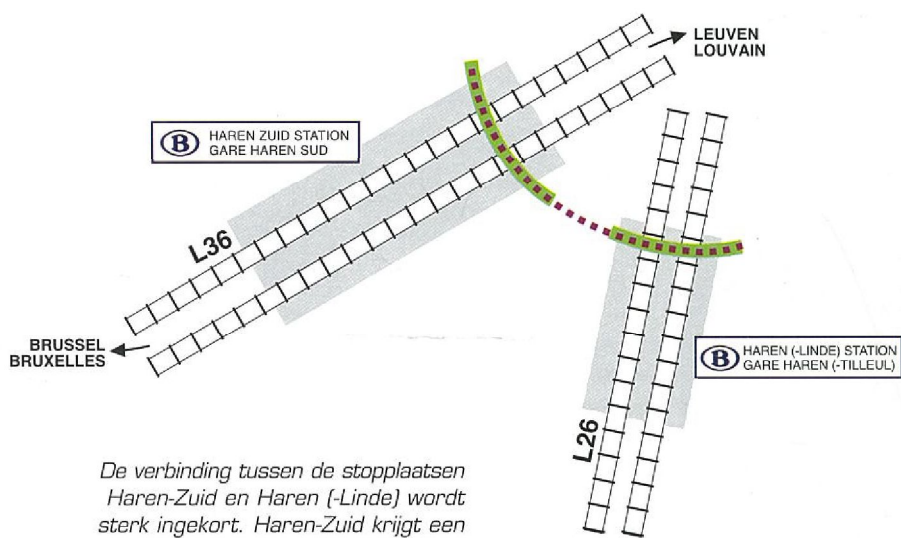
aperçu

- 1) Aanleg van volledig nieuwe perrons voor de vier sporen in de stopplaats Haren-Zuid
- 2) Aanleg van steunmuren langs het nieuwe vierde spoor.
- 3) Aanpassing van de bestaande Noendelle-voetgangersbrug over het vierde spoor.

Aménagement des nouveaux quais pour les quatre voies au point d'arrêt d'Haren-Sud.

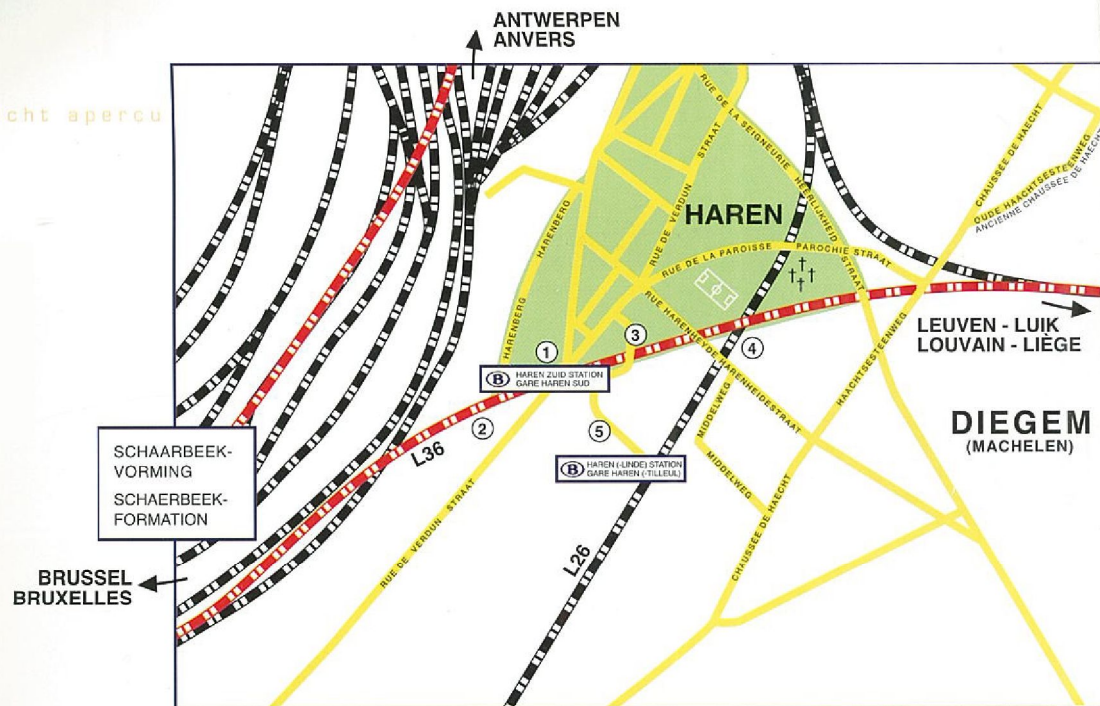
Construction de murs de soutènement le long de la quatrième voie.

Adaptation de la passerelle Noendelle sur la quatrième voie.



De verbinding tussen de stopplaatsen Haren-Zuid en Haren (-Linde) wordt sterk ingekort. Haren-Zuid krijgt een nieuwe voetgangersbrug en de bestaande in Haren (-Linde) wordt verlengd. Ook de weg tussen de twee bruggen wordt heraangelegd.

La liaison entre les points d'arrêt d'Haren-Sud et d'Haren (-Tilleul) sera sensiblement raccourcie. Une nouvelle passerelle sera construite à Haren-Sud et la passerelle existante à Haren (-Tilleul) sera prolongée. De même, le chemin entre les deux passerelles sera réaménagé.



- 4) Vernieuwing van de bestaande brug aan de Harenheidestraat over de spoorlijn Halle-Vilvoorde-Mechelen (Lijn 26).
Renouvellement du pont de la rue Harenheide sur la ligne de chemin de fer Hal-Vilvorde-Malines (Ligne 26).
- 5) Herinrichting van de verbindingsweg in Haren tussen de spoorlijnen Brussel-Leuven (Lijn 36) en Halle-Vilvoorde-Mechelen (Lijn 26).
Réaménagement du point de correspondance à Haren entre les lignes de chemin de fer Bruxelles-Louvain (Ligne 36) et Hal-Vilvorde-Malines (Ligne 26).

het hst-fonds

le fonds TGV

De werken in Haren brengen onvermijdelijk hinder met zich mee. Als compensatie richtte de NMBS het hst-fonds op. De betrokken gemeenten kunnen hieruit putten om milieumaatregelen te bekostigen. In Haren zullen de volgende maatregelen worden genomen:

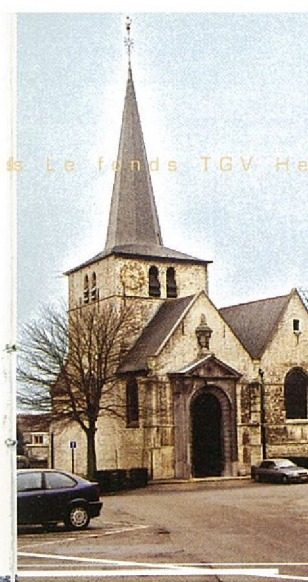
Het kerkplein in Haren wordt volledig heringericht.

La place de l'Eglise sera complètement réaménagée.

- De eventuele plaatsing van geluidsschermen langs de spoorlijn Brussel-Leuven (Lijn 36) op vraag van de bevolking en de gemeentelijke overheid van de Stad Brussel.
- De plaatsing van geluidsschermen langs de Heerlijksstraat (spoorlijn Halle-Vilvoorde-Mechelen).
- De akoestische verbetering van de metalen brug aan de kruising van de spoorlijnen Halle-Vilvoorde-Mechelen (Lijn 26) en de lijn Brussel-Leuven (Lijn 36).
- De aanleg van het wandelpad 'de groene wandeling'. Hierdoor worden de geklasseerde sites van het Moeraske en het Castrum met elkaar worden verbonden. In Harenberg komt er een uitzichtpunt.
- De aanleg van beplantingen langs de Groene Zonestraat, de Wilderoosjesstraat en de Heerlijksstraat.
- Financiering van de herinrichting van de wegenis in Haren (Kerkplein, Groene Zonestraat, etc.)

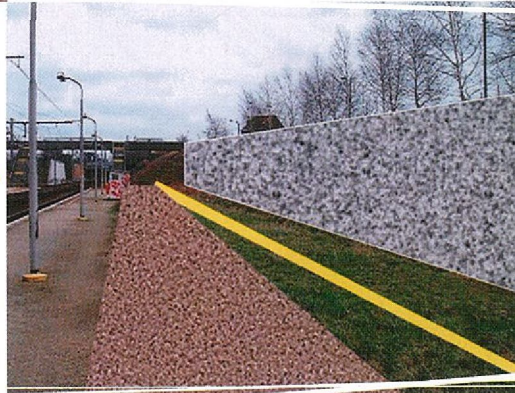
Les travaux à Haren seront inévitablement source de nuisances. A titre de compensation, la SNCB a constitué le fonds TGV. Les communes concernées peuvent y recourir en vue de financer des mesures environnementales. A Haren, les mesures suivantes seront prises:

- L'installation éventuelle d'écrans antibruit le long de la ligne de chemin de fer Bruxelles-Louvain (Ligne 36) à la demande de la population et des autorités communales de la Ville de Bruxelles.
- L'installation d'écrans antibruit le long de la rue de la Seigneurie (ligne de chemin de fer Hal-Vilvorde-Malines).
- L'amélioration acoustique du pont métallique au croisement des lignes de chemin de fer Hal-Vilvorde-Malines (Ligne 26) et Bruxelles-Louvain (Ligne 36).
- L'aménagement du sentier de randonnée 'la promenade verte'. Les sites classés du Moeraske et du Castrum pourront ainsi être reliés entre eux. Un point de vue sera aménagé à Harenberg.
- L'aménagement de plantations le long de la rue de l'Espace Vert, de la rue de l'Osier Fleuri et de la rue de la Seigneurie.
- Financement d'aménagement de voiries à Haren (Place de l'Eglise, rue de l'Espace Vert, etc.)



➤ **Nieuw perron**
Aanpassing van de bestaande Noendelle-voetgangersbrug over het vierde spoor.

Nouveau quai
Adaptation de la passerelle Noendelle sur la quatrième voie.



➤ *Aanleg van steunmuren langs het nieuwe vierde spoor.*
Construction de murs de soutènement le long de la quatrième voie.

➤ *Langs de steunmuur van de Heerlijksstraat komen beplantingen.*

Des plantations sont prévues le long du mur de soutènement de la rue de la Seigneurie.



Meer info?

Hebt u nog vragen? Dan kan u ons op volgende manieren bereiken:

Project-Infolijn NMBS: **078/15 48 04** (nederlandstalig)

Website: www.nmbs.be of www.tucrail.com

E-mail: kathleen.vanvaerenbergh.476@nmbs.be of geert.dierckx.293@nmbs.be

Brieven: NMBS Communicatie, Public Relations, CO.032 – sectie 50, Frankrijkstraat 85, 1060 Brussel

Gratis infofolder van de Belgische spoorwegen

v.u. Louis Gillieaux, NMBS Communicatie, Frankrijkstraat 85, 1060 Brussel –

redactie Dienst Communicatie NMBS – foto's Leo Goossenaerts – druk NMBS – lay-out Image Plus – februari 2001

Vous voulez en savoir plus?

Vous avez encore des questions ? Vous pouvez nous contacter de plusieurs manières :

Ligne info Projet: **078 15 48 05** (français)

Site web: www.sncb.be ou www.tucrail.com.

E-mail: evelyne.michel.488@sncb.be

Lettres: SNCB Communication, Public Relations, CO.032 – section 50, rue de France 85, 1060 Bruxelles.

Brochure d'information gratuite des Chemins de fer Belges

Editeur responsable: Louis Gillieaux, SNCB Communication, rue de France 85, 1060 Bruxelles

redaction Service Communication SNCB – photos Leo Goossenaerts – impression SNCB – lay-out Image Plus – février 2001